

K001	Aktionscode ungültig	Nieprawidłowy kod akcji
K002	VERANSTALTER bzw. REISEART ungültig/fehlt	Brakujące lub błędne dane w polach <i>Veran</i> lub <i>Reiseart</i>
K003	Aktionscode-Folge unzulässig, Vorgang erst darstellen	Niepoprawna kolejność akcji, najpierw należy przedstawić rezerwację
K004	Für diesen Expedienten keine Reisebestätigung gespeichert	Dla podanego kodu ekspedienta brak potwierdzenia rezerwacji
K005	Überweisung nicht erlaubt, Anzahlungs-Quittungs-Nr. bereits vergeben	Przelew niedozwolony, numer dowodu wpłaty został nadany
K006	Restaurieren Bildschirmformular mit AKTION "?B"	Odswieżenie maski przez akcję "?B"
K007	Veranstalter bietet z.Zt. keine Druckfunktionen an	Funkcje drukowania są tymczasowo nieaktywne
K008	Veranstalter vorübergehend nicht verfügbar	Touroperator jest tymczasowo niedostępny
K009	AKTION wegen Programmfehler z.Zt. nicht möglich	Z powodu błędu programu akcja chwilowo niemożliwa
K010	Veranstaltercode fehlt	Brak kodu tour operatora
K011	AKTION bitte wiederholen	Akcje należy powtórzyć
K012	Aktionscode-Folge unzulässig, Inkasso-Vorgang erst darstellen	Niepoprawna kolejność akcji, najpierw należy przedstawić rezerwację inkasso
K015	RZD ergänzt	Uzupełnione RZD
K019	Blättern und Veranstalterwechsel nicht möglich	Niemożliwe przeglądanie stron i zmiana touroperatora
K020	Blättern nicht möglich	Przeglądanie stron jest niemożliwe
K021	Vorwärtsblättern nicht möglich	Przeglądanie kolejnych stron jest niemożliwe
K022	Rückwärtsblättern nicht möglich	Przeglądanie poprzednich stron jest niemożliwe
K025	AKTION nur mit vollständigem Formular möglich	Akcja możliwa z pełnym formularzem
K026	Datumsangabe fehlt	Brak daty
K027	Vorgangsnummer (VORG) fehlt	Brakujący numer rezerwacji w polu <i>Vorgang</i>
K028	Leistungstabelle nicht lückenlos ausgefüllt	Tabela usług wypełniona bez luk
K029	Personentabelle nicht lückenlos ausgefüllt	Tabela pasażerów wypełniona bez luk
K030	ANREDE ist falsch oder fehlt	Błędne lub brakujące określenie typu pasażera
K031	Datenänderung in dieser Form nicht möglich	Zmiana danych w tej formie jest niemożliwa
K033	Die Felder ANREDE und NAME müssen ausgefüllt sein	Pola <i>Anrede</i> i <i>Name</i> muszą być wypełnione
K034	VORGANG ist falsch	Błędny numer rezerwacji
K035	"+" nur in belegten Positionen erlaubt	Znak "+" należy wstawić tylko przy zajętych pozycjach
K036	Markierung mit "+" in VORGANG, (M)ARKIERUNG oder ANREDE fehlt	Brakujący znak "+" w polach <i>Vorgang</i> , <i>(M)arkierung</i> lub <i>Anrede</i>
K037	Markierung mit "+" nur in VORGANG, (M)ARKIERUNG oder ANREDE erlaubt	Dopuszczalny znak "+" tylko w polach <i>Vorgang</i> , <i>(M)arkierung</i> lub <i>Anrede</i>
K038	Nachname zu lang	Nazwisko jest za długie
K039	Nachname fehlt	Brakujące nazwisko
K040	Nachname falsch	Błędne nazwisko
K041	VORNAME fehlt	Brakujące imię
K042	VORNAME zu lang	Imię jest za długie
K043	VORNAME falsch	Błędne imię
K044	ALTER falsch oder fehlt	Błędne lub brakujące dane wieku
K045	Anzahl eingetragene Personen stimmt nicht mit "PERS" überein	Ilość osób nie zgadza się z danymi w polu <i>Pers</i>
K046	Teilnehmer-Zuordnung stimmt nicht mit "PERS" überein	Przyporządkowanie pasażerów nie jest zgodne z danymi w polu <i>Pers</i>
K047	Teilnehmer-Zuordnung nicht eindeutig	Niedokładne przyporządkowanie pasażerów
K048	Teilnehmer-Zuordnung nicht aufsteigend	Przyporządkowanie pasażerów nie jest wzrastające
K049	NAME/VORNAME/TITEL des Anmelders zu lang, bitte kurzen	Dane w polach <i>Name/Vorname/Titel</i> są za długie, proszę je skrócić
K050	Kundennummer fehlt	Brakujący numer klienta
K051	Kundennummer hat falsches Format	Błędny format numeru klienta
K052	Kundennummer nicht numerisch	Numer klienta nie jest alfanumeryczny
K053	Kundennummer nicht gespeichert	Numer klienta nie został zapisany
K054	Kundendaten für Kunde @@@@@" dargestellt	Dane klienta @@@@@" zostały przedstawione

K055	ANZAHLUNG (ANZ) grosser GESAMTPREIS (GES)	Kwota w polu <i>Anzahlung</i> jest wieksza niz w polu <i>Gesamt</i>
K056	Fur diesen VERANSTALTER gibt es noch keine TV-Berechtigung	Ten tour operator nie ma uprawnień TV
K057	Falsche Eingabe, bitte überprüfen Sie die Felder LB und TV	Bledne dane, prosze sprawdzic pola LB i TV
K058	TV-Gruppe ist falsch oder fehlt	Bledna lub brakujaca grupa TV
K059	Falsche Eingabe, bitte überprüfen Sie die Felder LB und ZA	Bledne dane, prosze sprawdzic pola LB i ZA
K060	ZAHLUNGSART (ZA) unzulässig, bitte überprüfen	Niedopuszczalne dane w polu Zahlungsart (ZA), prosze sprawdzic
K061	Anzahl Etiketten nicht numerisch, bitte überprüfen	Ilosc etykiet nie jest alfanumeryczna, prosze sprawdzic
K062	Rest Etiketten nicht numerisch, bitte überprüfen	Pozostala ilosc etykiet nie jest alfanumeryczna, prosze sprawdzic
K063	Bankleitzahl ungültig, bitte überprüfen	Niepoprawny kod bankowy, prosze sprawdzic
K064	Falsche Eingabe, nur D oder BLANK im LB-Feld erlaubt	Bledne dane, w polu LB tylko D lub puste
K065	ANZAHLUNG (ANZ) unzulässig, bitte überprüfen	Dane w polu <i>Anzahlung</i> (ANZ) niedozwolone, prosze sprawdzic
K069	Bitte markieren	Prosze zaznaczyc
K070	Nur eine (M)ARKIERUNG erlaubt	Dopuszczalne jest zaznaczenie tylko w jednym polu <i>M</i>
K071	(M)ARKIERUNG falsch	Bledne zaznaczenie w polu <i>M</i>
K072	ANFORDERUNG (ANF) falsch oder fehlt	Bledny lub brakujacy typ usluga w polu <i>Anf</i>
K073	Gebiets-, Ortscode unzulässig, bitte in der Form 999/9999	Kod regionu lub miejscowosci jest niepoprawny, prosze wypelnic w formie 999/9999
K074	Gebiets-, Ortscode bei dieser AKTION unzulässig	Kod regionu lub miejscowosci przy tej akcji jest niepoprawny
K080	Keine Eingabe im Feld VERS erlaubt, bitte löschen	Pole <i>Vers</i> prosze pozostawic puste
K081	Eingabe "V" im LB-Feld nicht erlaubt, bitte korrigieren	"V" w polu LB jest niepoprawne, prosze poprawic
K082	Nur "J" oder "N" im Feld VERS erlaubt, bitte korrigieren	W polu <i>Vers</i> dopuszczalne "J" i "N", prosze poprawic
K083	Veranstalter kann z.Zt. von dieser Agentur nicht gebucht werden	Agentura nie moze chwilowo rezerwowac u tego touroperatora
K200	Buchung ok	Rezerwacja ok
K201	Option ok	Opcja ok
K202	Storno ok	Storno ok
K203	Umbuchung ok	Zmiana rezerwacji ok
K204	Festb.ok	Rezerwacja stala ok
K205	Darst. ok	Przedstawienie rezerwacji ok
K206	Auf Anfrage	Na zapytanie
K207	Kreuzfa. ok	Podroz "Kreuzfahrt" ok
K208	Anzahlung ok	Zaliczka ok
K209	Restzahlung ok	Zaplata pozostalej kwoty ok
K210	Namensan. ok	Zmiana nazwiska ok
K211	Zubuchung ok	Dodatkowa rezerwacja ok
K220	Buch./RBE ok	Rezerwacja/potwierdzenie ok
K221	Opt./RBE ok	Opcja/potwierdzenie ok
K222	Stor./RBE ok	Storno/potwierdzenie ok
K223	Umbu./RBE ok	Zmiana rezerwacji/potwierdzenie
K224	Festb/RBE ok	Rezerwacja stala/potwierdzenie
K225	Darst/RBE ok	Przedstawienie rezerwacji/potw.
K226	Zubu./RBE ok	Dorezerwowanie/potwierdzenie
K240	Buch./VOU ok	Rezerwacja/Voucher ok
K241	Opt./VOU ok	Opcja/Voucher ok
K242	Stor./VOU ok	Storno/Voucher ok
K243	Umbu./VOU ok	Zmiana rezerwacji/Voucher ok
K244	Festb/VOU ok	Rezerwacja/Voucher ok
K245	Darst/VOU ok	Przedstawienie/Voucher ok
K246	Zubu./VOU ok	Dorezerwowanie/Voucher ok
K250	Storno/VB ok	Storno/Voucher ok

K260 **Testb.**ok	Rezerwacja testowa ok
K261 **Testo.**ok	Rezerwacja-opcja testowa ok
K262 **Tests.**ok	Storno rezerwacji testowej ok
K263 **Testu.**ok	Zmiana rezerwacji testowej ok
K264 **Testf.**ok	Rezerwacja testowa ok
K265 **Testd.**ok	Przedstawienie rezerwacji test.
K266 **Testz.**ok	Dorezerwowanie do rez. test. ok
K280 Inkasso ok	Inkasso ok
K281 D.Inkasso ok	Przedstawienie inkasso ok
K300 *** Musterbuchung dargestellt ***	Rezerwacja przykładowa przedstawiona
K310 Aktionscode ist ungultig	Niepoprawny kod akcji
K311 Aktionscode fehlt	Brakujący kod akcji
K312 Aktionscode-Folge unzulässig, Vorgang erst darstellen	Niepoprawna kolejność akcji, najpierw należy przedstawić rezerwację
K313 Sie haben keine Berechtigung für die angeforderte AKTION	Brak uprawnień dla przeprowadzenia tej akcji
K320 Reiseart ist falsch oder fehlt	Niepoprawne lub brakujące dane w polu <i>Reiseart</i>
K321 Reiseart darf nicht geändert werden	Dane w polu <i>Reiseart</i> nie mogą być zmieniane
K322 Reiseart steht im Moment nicht zur Verfügung, bitte später versuchen	<i>Reiseart</i> jest chwilowo niedostępne, proszę spróbować później
K330 Personenzahl ist falsch	Błędna ilość osób
K331 Personenzahl weicht von der Anzahl der angeforderten Leistungen ab	Podana ilość osób nie zgadza się z ilością osób uczestniczących w usługach
K332 Personenzahl, Anzahl Leistungen und Teilnehmerzuordnung überprüfen	Należy sprawdzić ilość osób, ilość usług oraz przyporządkowanie pasażerów
K333 Personenzahl weicht von den eingegebenen Namen der Teilnehmer ab	Podana ilość osób nie zgadza się od ilości nazwisk uczestników podróży
K335 Personenangabe fehlt	Proszę podać ilość osób
K336 Anzahl Kinder grösser als eingegebene Personenzahl	Ilość dzieci jest większa niż ilość osób
K337 Personenzahl darf nicht verändert werden	Ilość osób nie może być zmieniana
K338 Personenzahl kleiner oder gleich der im alten Vorgang	Ilość osób jest mniejsza lub równa ilości osób z pierwotnej rezerwacji
K340 Agenturnummer ist falsch	Niepoprawny numer agentury
K341 Diese Agenturnummer ist uns nicht bekannt	Touroperator nie zna podanego numeru agentury
K342 Diese Agentur hat keine Buchungsberechtigung	Ta agentura nie ma uprawnień do rezerwacji
K343 Agenturnummer darf nicht verändert werden	Numer agentury nie może być zmieniany
K350 Vorgangsnummer ist falsch	Błędny numer rezerwacji
K351 Unter der angegebenen Vorgangsnummer ist kein Vorgang gespeichert	Pod podanym numerem nie zapisano żadnej rezerwacji
K352 Dieser Vorgang ist einer anderen Agentur zugeordnet	Rezerwacja ta jest przyporządkowana innej agenturze
K353 Pro Vorgang sind maximal 6 Leistungen buchbar	W jednej rezerwacji można zarezerwować max.6 usług
K354 Pro Vorgang sind maximal 18 Leistungen buchbar	W jednej rezerwacji można zarezerwować max.18 usług
K355 Pro Vorgang sind maximal 6 Personen buchbar	W jednej rezerwacji można zarezerwować max. 6 osób
K356 Pro Vorgang sind maximal 9 personen buchbar	W jednej rezerwacji można zarezerwować max. 9 osób
K357 Pro Vorgang sind maximal 18 Personen buchbar	W jednej rezerwacji można zarezerwować max. 18 osób
K358 "+" in VORGANG oder ANREDE nicht erlaubt	Znak "+" w polu <i>Vorgang</i> lub <i>Anrede</i> jest niedozwolony
K359 "+" in VORGANG oder ANREDE erforderlich	W polu <i>Vorgang</i> lub <i>Anrede</i> wymagany jest znak "+"
K360 "+" in VORGANG erforderlich	W polu <i>Vorgang</i> wymagany jest znak "+"
K361 Unter der angegebenen Vorgangsnummer ist kein Vorgang gespeichert	Pod wskazanym numerem nie zapisano żadnej rezerwacji
K363 Die Vorgangsnummer ist einer anderen Agentur zugeordnet	Ten numer rezerwacji został przyporządkowany innej agenturze
K364 Vorg. kann bis auf weiteres nicht bearbeitet werden, bitte V-Info abwarten	Dalsze opracowanie rezerwacji jest niemożliwe. Proszę zastosować się do wskazówek touropatora!
K365 Der Vorgang ist in Bearbeitung, bitte nochmals darstellen	Opracowanie rezerwacji trwa. Proszę przedstawić ją jeszcze raz
K366 Kein letzter Vorgang gespeichert	Ostatnio opracowywana rezerwacja nie została zapisana

K367 Buchungsinformation dargestellt	Informacja o rezerwacji została wyświetlona
K369 Vorgang kann nicht dargestellt werden	Rezerwacja nie może być wyświetlona
K370 Vorgang kann nur noch vom Veranstalter geändert werden	Rezerwacja może być zmieniona tylko przez touroperatora
K371 Nach Anmeldeschluss kann ein Vorgang nur vom Veranstalter umgebucht werden	Po zakończeniu rezerwacji może być ona zmieniona tylko przez touroperatora
K372 Dokumente schon gedruckt, Vorgang kann nur vom Veranstalter umgebucht werden	Dokumenty zostały wydrukowane, rezerwacja może być zmieniona tylko przez tour operatora
K373 Vorgangs-Nr darf nicht verändert werden	Numer rezerwacji nie może być zmieniony
K374 Dieser Vorgang wurde bereits gebucht - Doppelbuchung nicht möglich	Podane usługi zostały już zarezerwowane - ponowna rezerwacja jest niemożliwa
K375 Dieser Vorgang kann momentan nicht bearbeitet werden	Rezerwacja nie może być chwilowo opracowana
K376 Person(en) bereits storniert	Dane osoby (osob) zostały już anulowane
K377 Kein Vorgang vorhanden	Brak rezerwacji
K380 BAUSTEINNUMMER ist falsch oder fehlt	Brakujący lub błędny numer między polami <i>Vorgang</i> i <i>Berater</i>
K382 Pro Baustein sind max. 6 Personen buchbar	W jednej stronie rezerwacji można zarezerwować max. 6 osób
K390 Eingabe in der MULTIFUNKTIONSZEILE ist fehlerhaft	Błędne dane w linii wielofunkcyjnej
K391 Eingabe in der MULTIFUNKTIONSZEILE ist nicht zulässig	Niedozwolone dane w linii wielofunkcyjnej
K392 Falsche Eingabe in der MULTIFUNKTIONSZEILE, bitte korrigieren	Błędne dane w linii wielofunkcyjnej, proszę poprawić
K393 Bitte PKW-Typ und Kennzeichen im Feld BEMERKUNG (BEM) eingeben	W polu <i>Bem.</i> należy podać markę i numer rejestracyjny samochodu
K394 Bitte Raucher (R) oder Nichtraucher (N) im Feld BEMERKUNG (BEM) eingeben	W polu <i>Bem.</i> należy podać informacje: palacy (R) lub niepalacy (N)
K395 Bitte geben Sie Ihre Auswahl in der MULTIFUNKTIONSZEILE an	Proszę wypełnić linie wielofunkcyjną
K396 Bitte entsprechende Menüpunkte auswählen	Należy wybrać odpowiednie punkty menu
K397 Selektion nicht möglich, Eingabe bitte wiederholen	Selekcja jest niemożliwa, proszę wpisać nowe dane
K400 BERATER-Nummer ist fehlerhaft	Numer w polu <i>Berater</i> jest niepoprawny
K401 Bitte BERATER-Kurzzeichen eingeben	W polu <i>Berater</i> należy wpisać skrót
K405 Vorwärtsblättern nicht möglich	Przeglądanie stron do przodu jest niemożliwe
K406 Rückwärtsblättern nicht möglich	Przeglądanie stron do tyłu jest niemożliwe
K407 Blättern nicht möglich	Przeglądanie stron jest niemożliwe
K408 Angeforderte Seite nicht vorhanden	Brak wskazanej strony
K410 MARKIERUNG (M) ist fehlerhaft	Błędny wpis w polu <i>M</i>
K411 Markieren bei diesem Aktionscode unzulässig	Niedopuszczalne zaznaczenie przy tej akcji
K412 Eine Leistungsposition muss markiert werden	Jedna pozycja musi być zaznaczona
K413 Maximal eine Leistungsposition darf markiert werden	Maksymalnie jedna usługa może być zaznaczona
K414 Mindestens zwei Leistungspositionen sind zu markieren	Należy zaznaczyć co najmniej dwie pozycje
K420 ANFORDERUNG (ANF) ist falsch	Wpis w polu <i>Anf</i> jest błędny
K421 ANFORDERUNG (ANF) ist zur Zeit nicht im Angebot	Usługa oznaczona w polu <i>Anf</i> jest chwilowo niedostępna
K422 ANFORDERUNG (ANF) in dieser Saison nicht möglich	Usługa oznaczona w polu <i>Anf</i> jest w tym sezonie niedostępna
K423 ANFORDERUNG (ANF) mit REISEART nicht kombinierbar	Usługa z pola <i>Anf</i> nie może być kombinowana z podaną <i>Reiseart</i>
K424 ANFORDERUNG (ANF) - pro Buchung max. 1-mal erlaubt	Usługa oznaczona w polu <i>Anf.</i> może występować tylko 1 raz w rezerwacji
K425 ANFORDERUNG (ANF) - pro Buchung max. 3-mal erlaubt	Usługa oznaczona w polu <i>Anf</i> może występować w rezerwacji max. 3 razy
K426 ANFORDERUNG (ANF) - pro Buchung min. 1-mal erforderlich	Usługa oznaczona w polu <i>Anf.</i> powinna występować w rezerwacji min. 1 raz
K430 LEISTUNG - Verschlüsselung ist falsch	Błędny kod usługi
K431 LEISTUNG (Beforderung) zur Zeit nicht im Angebot	Usługa (transportu) jest chwilowo niedostępna
K432 LEISTUNG (Beforderung) in dieser Saison nicht möglich	Usługa (transportu) jest niedostępna w tym sezonie
K433 LEISTUNG (Beforderung) nicht buchbar	Usługa (transportu) jest niedostępna
K434 LEISTUNG (Beforderung) Typenauswahl Wohnmobil	

K440 LEISTUNG (Beförderung) mit dieser REISEART nicht kombinierbar	Bledny lub brak wyboru uslugi (transportu)
K441 LEISTUNG (Beförderung) nicht im Angebot	Usluga (transportu) jest niedostepna
K442 LEISTUNG (Beförderung) ist falsch	Bledna usluga (transportu)
K443 LEISTUNG (Flugstrecke) ist nicht vollstandig	Usluga (przelot) jest niekompletna
K444 LEISTUNG (Flugstrecke) Streckenverschlussung ist falsch	Bledny kod uslugi (trasy przelotu)
K445 LEISTUNG (Wohnmobil) ist falsch	Niepoprawny kod uslugi (samochod mieszkalny)
K450 LEISTUNG (Flug) der Flug ist ausgebucht	Usluga przelotu jest niedostepna - brak miejsc
K451 LEISTUNG (Flug) der Hinflug ist ausgebucht	Usluga przelotu "tam" jest niedostepna - brak miejsc
K452 LEISTUNG (Flug) der Ruckflug ist ausgebucht	Usluga przelotu "z powrotem" jest niedostepna - brak miejsc
K453 LEISTUNG (Flug) der Flug ist nicht im Veranstalterangebot	Usluga (przelotu) nie jest w ofercie tour operatora
K454 LEISTUNG (Flug) der Hinflug ist nicht im Veranstalterangebot	Usluga przelotu "tam" nie jest w ofercie tour operatora
K455 LEISTUNG (Flug) der Ruckflug ist nicht im Veranstalterangebot	Usluga przelotu "z powrotem" nie jest w ofercie tour operatora
K456 LEISTUNG (Flug) der Flug wurde abgesagt	Przelot zostal odwolany
K457 LEISTUNG (Flug) Hinflug und Ruckflug sind nicht kombinierbar	Uslugi przelotow "tam" i "z powrotem" nie moga byc polaczone
K458 LEISTUNG (Flug) "Oneway" - Buchung nicht moglich	Usluga przelotu "Oneway" - rezerwacja niemozliwa
K459 LEISTUNG (Flug) min. Aufenthaltsdauer unterschritten	Usluga przelotu - min.czas pobytu nie zostal przekroczony'
K460 LEISTUNG (Flug) max. Aufenthaltsdauer überschritten	Usluga przelotu - max. czas pobytu nie zostal przekroczony
K461 LEISTUNG (Flug) ausgebucht - bitte Alternativangebot beachten	Usluga przelotu jest niedostepna, prosze wziac pod uwage oferty alternatywne
K462 LEISTUNG (Flug) Hinflug ausgebucht - bitte Alternativangebot beachten	Usluga przelotu "tam" jest niedostepna, prosze wziac pod uwage oferty alternatywne
K463 LEISTUNG (Flug) Ruckflug ausgebucht - bitte Alternativangebot beachten	Usluga przelotu "z powrotem" jest niedostepna, prosze wziac pod uwage oferty alternatywne
K464 LEISTUNG (Flug) mehrere Flugangebote, bitte Vakanz aufrufen	Dostepnych jest kilka ofert przelotu, nalezy wywolac liste ofert
K465 LEISTUNG (Flug) nur auf Warteliste buchbar	Usluga przelotu jest mozliwa do rezerwacji na liscie oczekujacych
K466 LEISTUNG (Flug) Hinflug nur on Request	Usluga przelotu "tam" tylko na zapytanie ("on request")
K467 LEISTUNG (Flug) Ruckflug nur on Request	Usluga przelotu "z powrotem" tylko na zapytanie ("on request")
K468 LEISTUNG (Flug) Kategorienauswahl falsch oder fehlt	Usluga przelotu - bledny lub brak wyboru kategorii
K469 Anforderung F (Flug) nur in Kombination mit Anforderung H (Hotel) buchbar	Uslugu typu F (przelot) mozna rezerwowac tylko z uslugu typu H (hotel)
K470 LEISTUNG (Bahn) die Beförderungsart ist ausgebucht	Podroz koleja - uslugu jest niedostepna
K471 LEISTUNG (Bahn) die Anreise ist ausgebucht	Podroz koleja - oferta "tam" jest niedostepna
K472 LEISTUNG (Bahn) die Ruckreise ist ausgebucht	Podroz koleja - oferta "z powrotem" jest niedostepna
K473 LEISTUNG (Bahn) die Strecke/Abfahrt ist nicht im Veranstalterangebot	Podroz koleja - polaczenie/odjazd nie sa w ofercie tour operatora
K474 LEISTUNG (Bahn) die Anreise ist nicht im Veranstalterangebot	Podroz koleja - podroz "tam" nie jest w ofercie tour operatora
K475 LEISTUNG (Bahn) die Ruckreise ist nicht im Veranstalterangebot	Podroz koleja - podroz "z powrotem" nie jest w ofercie tour operatora
K476 LEISTUNG (Bahn) der Termin wurde abgesagt	Podroz koleja - termin zostal odwolany
K477 LEISTUNG (Bahn) Hinreise und Ruckreise sind nicht kombinierbar	Podroz koleja - wskazana podroz "tam" i "z powrotem" nie moga byc laczone
K478 LEISTUNG (Bahn) "Oneway" - Buchung nicht moglich	Podroz koleja "Oneway" - rezerwacja nie jest mozliwa
K479 LEISTUNG (Bahn) min. Aufenthaltsdauer unterschritten	Podroz koleja - min. czas pobytu nie zostal przekroczony
K480 LEISTUNG (Bahn) max. Aufenthaltsdauer überschritten	Podroz koleja - max. czas pobytu zostal przekroczony
K481 LEISTUNG (Bahn) ausgebucht - bitte Alternativangebot beachten	Uslugu jest niedostepna - brak miejsc! Oferty alternatywne
K482 LEISTUNG (Bahn) Anreise ausgebucht - bitte Alternativangebot beachten	Oferta podrozy "tam" niedostepna - brak miejsc! Oferty alternatywne
K483 LEISTUNG (Bahn) Ruckreise ausgebucht - bitte	Oferta podrozy "z powrotem" niedostepna - brak miejsc! Oferty

Alternativangebot beachten	Oferty alternatywne - ponieważ niedostępna - brak miejsc - oferty alternatywne
K484 LEISTUNG (Bahn) mehrere Abfahrten, bitte Vakanz aufrufen	Dostępnych jest kilka ofert podróży koleją. Proszę wyświetlić listę ofert!
K490 LEISTUNG (Bus) die Beförderungsart ist ausgebucht	Usługa - podróż autokarem jest niedostępna (brak miejsc)
K491 LEISTUNG (Bus) die Anreise ist ausgebucht	Usługa-podroz autokarem "tam" jest niedostępna (brak miejsc)
K492 LEISTUNG (Bus) die Rückreise ist ausgebucht	Usługa-podroz autokarem "z powrotem" jest niedostępna (brak miejsc)
K493 LEISTUNG (Bus) die Strecke/Abfahrt ist nicht im Veranstalterangebot	Usługa-podroz autokarem na wskazanej trasie nie jest w ofercie tour operatora
K494 LEISTUNG (Bus) die Anreise ist nicht im Veranstalterangebot	Usługa-podroz autokarem "tam" nie jest w ofercie touroperatora
K495 LEISTUNG (Bus) die Rückreise ist nicht im Veranstalterangebot	Usługa-podroz autokarem "z powrotem" nie jest w ofercie touroperatora
K496 LEISTUNG (Bus) der Termin wurde abgesagt	Termin usługi (podroz autokarem) został odwołany
K497 LEISTUNG (Bus) Hinreise und Rückreise sind nicht kombinierbar	Wskazane usługi-podroz "tam" i "z powrotem" nie mogą być ze sobą łączone
K498 LEISTUNG (Bus) "Oneway" - Buchung nicht möglich	Usługa-podroz autokarem "Oneway". Rezerwacja nie jest możliwa
K499 LEISTUNG (Bus) min. Aufenthaltsdauer unterschritten	Usługa-podroz autokarem. Min. czas pobytu nie został przekroczony
K500 LEISTUNG (Bus) max. Aufenthaltsdauer überschritten	Usługa-podroz autokarem. Max. czas pobytu został przekroczony
K501 LEISTUNG (Bus) ausgebucht - bitte Alternativangebot beachten	Usługa-podroz autokarem-jest niedostępna. Oferty alternatywne
K502 LEISTUNG (Bus) Anreise ausgebucht - bitte Alternativangebot beachten	Usługa-podroz autokarem "tam" jest niedostępna (brak miejsc). Oferty alternatywne
K503 LEISTUNG (Bus) Rückreise ausgebucht - bitte Alternativangebot beachten	Usługa-podroz autokarem "z powrotem" jest niedostępna (brak miejsc). Oferty alternatywne
K504 LEISTUNG (Bus) mehrere Abfahrten, bitte Vakanz aufrufen	Usługa-podroz autokarem, kilka ofert. Wyświetlić listę ofert
K505 LEISTUNG (Bus) der Zustieg für die gewünschte LEISTUNG existiert nicht	Usługa-podroz autokarem; miejsce dośiadki dla wskazanej usługi nie istnieje
K506 LEISTUNG (Bus) der Zustieg ist nicht angelegt	Usługa-podroz autokarem; miejsce dośiadki nie zostało określone
K507 LEISTUNG (Bus) für die gewünschte LEISTUNG existieren keine Zustiege	Usługa-podroz autokarem; dla wskazanej usługi nie istnieją żadne miejsca dośiadki
K508 LEISTUNG (Bus) - erfordert einen Zustieg	Usługa-podroz autokarem; wymagana dośiadka
K510 LEISTUNG - die Beförderungsart ist ausgebucht	Ten typ usługi jest niedostępny-brak miejsc
K511 LEISTUNG - die Anreise ist ausgebucht	Na podróż "tam" brak miejsc
K512 LEISTUNG - die Rückreise ist ausgebucht	Na podróż "z powrotem" brak miejsc
K513 LEISTUNG - die Strecke/Abfahrt ist nicht im Veranstalterangebot	Podanej trasy nie ma w ofercie touroperatora
K514 LEISTUNG - die Anreise ist nicht im Veranstalterangebot	Połączenie dla podróży "tam" nie jest w ofercie touroperatora
K515 LEISTUNG - die Rückreise ist nicht im Veranstalterangebot	Połączenie dla podróży "z powrotem" nie jest w ofercie touroperatora
K516 LEISTUNG - der Termin wurde abgesagt	Termin został odwołany
K517 LEISTUNG - Hinreise und Rückreise sind nicht kombinierbar	Wskazana podróż "tam" nie może być łączona z poana podróżą "z powrotem"
K518 LEISTUNG - "Oneway" - Buchung nicht möglich	Rezerwacja typu "Oneway" jest niemożliwa
K519 LEISTUNG - min. Aufenthaltsdauer unterschritten	Min. czas pobytu nie został przekroczony
K520 LEISTUNG - max. Aufenthaltsdauer überschritten	Max. czas pobytu został przekroczony
K521 LEISTUNG - ausgebucht - bitte Alternativangebot beachten	Brak miejsc-oferty alternatywne
K522 LEISTUNG - Anreise ausgebucht - bitte Alternativangebot beachten	Brak miejsc dla podróży "tam"-oferty alternatywne
K523 LEISTUNG - Rückreise ausgebucht - bitte Alternativangebot beachten	Brak miejsc dla podróży "z powrotem"-oferty alternatywne
K524 LEISTUNG - mehrere Abfahrten, bitte Vakanz aufrufen	Kilka możliwości odjazdu, proszę wywołać ofertę
K525 LEISTUNG - die Rundreise ist ausgebucht	Brak miejsc dla podróży
K526 LEISTUNG - der Kurs ist ausgebucht	Brak miejsc na kursie
K527 LEISTUNG - der Kurs wurde abgesagt	Kurs został odwołany
K528 LEISTUNG - der Reiseternin oder die Dauer ist nicht im	

Veranstalterangebot	Oferta nie obejmuje tego terminu podróży lub długości pobytu
K529 LEISTUNG - der Zielort oder die Dauer ist nicht im Veranstalterangebot	Oferta nie obejmuje wskazanego miejsca docelowego lub długości pobytu
K530 LEISTUNG - pro Buchung nur ein Hotel erlaubt	Mozna zarezerwować tylko jeden hotel
K531 LEISTUNG - pro Buchung nur ein Flug erlaubt	Mozna zarezerwować tylko jeden przelot
K532 LEISTUNG - Eingabe im Feld nicht erlaubt	Dane są niedozwolone w tym polu
K533 LEISTUNG - 3-Letter-Code ist ungültig	Niepoprawny kod 3-literowy
K534 LEISTUNG zur angeforderten Leistungsart fehlt	Brakujące dane usługi do wskazanego jej rodzaju
K535 LEISTUNG - Kombination nicht möglich	Kombinacja jest niemożliwa
K540 LEISTUNG (Hotel) ausgebucht - bitte Alternativangebot beachten	Oferta hotelu jest wyrezerwowana - proszę sprawdzić oferty alternatywne
K541 LEISTUNG (Hotel) kein Kontingent - bitte Alternativangebot beachten	Brak kontyngentów w hotelu - proszę sprawdzić oferty alternatywne
K542 LEISTUNG (Hotel) falsch - nur vierstellig numerisch erlaubt	Niepoprawny kod hotelu - dopuszczalny kod 4-znakowy, numeryczny
K543 LEISTUNG (Hotel) falsch - mind. sechsstellig alphanumerisch	Niepoprawny kod hotelu - co najmniej 6-znakowy, alfanumeryczny
K544 Anreise (Hotel) ist nicht im Veranstalterangebot	Podróż "tam" (hotel) nie jest w ofercie tour operatora
K545 Leistung (Hotel) nicht im Veranstalterangebot	Usługa (hotel) nie jest w ofercie tour operatora
K550 UNTERBRINGUNG ist falsch oder fehlt	Brakujący lub błędny kod zakwaterowania
K551 UNTERBRINGUNG nicht im Veranstalterangebot	Oferta nie obejmuje kodu zakwaterowania
K553 UNTERBRINGUNG - Zimmerart in anfordertem Objekt nicht vorhanden	Zakwaterowanie - ten rodzaj pokoju we wskazanym obiekcie jest niedostępny
K554 UNTERBRINGUNG - Ausstattung in angefordertem Objekt nicht vorhanden	Zakwaterowanie - takie wyposażenie we wskazanym obiekcie jest niedostępne
K555 UNTERBRINGUNG - Lage/Kategorie in angefordertem Objekt nicht vorhanden	Zakwaterowanie - takie położenie i kategoria we wskazanym obiekcie są niedostępne
K556 UNTERBRINGUNG - Verpflegungsart in angefordertem Objekt nicht angeboten	Zakwaterowanie - taki rodzaj wyżywienia jest niedostępny we wskazanym obiekcie
K557 UNTERBRINGUNG - Belegung in angefordertem Objekt nicht angeboten	Zakwaterowanie - takie obłożenie pokoju we wskazanym obiekcie jest niedostępne
K558 UNTERBRINGUNG - gewünschte Klasse wird nicht angeboten	Zakwaterowanie - oferta nie obejmuje wskazanej klasy
K559 UNTERBRINGUNG - gewünschte Klasse ist ausgebucht	Zakwaterowanie - wskazana klasa została wyrezerwowana
K560 UNTERBRINGUNG - Kabinennummer passt nicht zum gewünschten Objekt	Zakwaterowanie - numer kabiny nie pasuje do wskazanego obiektu
K561 UNTERBRINGUNG - angeforderte Kabine ausgebucht	Zakwaterowanie - wskazany rodzaj kabiny jest wyrezerwowany
K562 UNTERBRINGUNG - angeforderte Kategorie nicht vorhanden	Zakwaterowanie - wskazana kategoria jest niedostępna
K563 UNTERBRINGUNG - angeforderte Kategorie ausgebucht	Zakwaterowanie - wskazana kategoria jest wyrezerwowana
K564 Maximale Belegung ist überschritten	Max. wielkość obłożenia pokoju została przekroczona
K565 Minimale Belegung ist unterschritten	Min. wielkość obłożenia nie została przekroczona
K566 Zimmereintragung fehlt	Brakuje kodu pokoju
K567 Zimmerverschlusselung ist falsch	Błędny kod pokoju
K568 Zimmerbelegung stimmt nicht mit der Anzahl der Namen überein	Wielkość obłożenia pokoju nie jest zgodna z ilością nazwisk
K569 Zimmerbelegung ist falsch	Wielkość obłożenia pokoju jest niepoprawna
K570 Eingabe im Feld UNTERBRINGUNG ist bei Flügen nicht erlaubt	Pole "Unterbring." pozostaje przy przelotach puste
K571 Pro Zimmer nicht mehr Babys als Erwachsene eingeben	Ilość niemowląt nie może być większa od ilości dorosłych w jednym pokoju
K572 Das Zimmer ist ausgebucht	Pokój jest wyrezerwowany
K573 Das Zimmerkontingent ist ausgebucht	Kontyngenty dla tego pokoju zostały wyrezerwowane
K574 Unterkunft - Zimmerart nicht im Veranstalterangebot	Zakwaterowanie - oferta nie obejmuje tego rodzaju
K575 Pro Zimmer nur eine Verpflegungsart möglich	Proszę podać tylko jeden rodzaj wyżywienia na jeden pokój
K576 Eingabe im Feld UNTERBR nicht erlaubt	Niedozwolone dane w polu "Unterbring."

K577 UNTERBR - Belegung falsch, bitte loschen (Personenzahl = Belegung)	Zakwaterowanie - wielkosc oblozenia pokoju jest niepoprawna, prosze ja usunac (ilosc osob=oblozenie)
K578 Das Zimmerkontingent ist nicht mehr buchbar	Kontyngenty w pokoju sa niedostepne do rezerwacji
K579 Das Zimmerkontingent ist nur auf Warteliste buchbar	Kontyngenty w pokoju sa dostepne tylko do rezerwacji na liste oczekujacych
K600 ANZAHL ist falsch oder fehlt	Ilocz osob w polu "Anz." jest niepoprawna
K601 ANZAHL - angeforderte Anzahl ist ausgebucht	Pole "Anz." - brak miejsc dla wskazanej ilosci pasazerow
K602 ANZAHL - das Feld darf nicht verwendet werden	Pole "Anz." - pole nie ma zastosowania
K603 ANZAHL - max. Anforderung = 1 Leistung	Pole "Anz." - max. ilosc uslug = 1
K604 ANZAHL - max. Anforderung = 2 Leistungen	Pole "Anz." - max. ilosc uslug = 2
K605 ANZAHL - max. Anforderung = 4 Leistungen	Pole "Anz." - max. ilosc uslug = 4
K606 ANZAHL - max. Anforderung = 6 Leistungen	Pole "Anz." - max. ilosc uslug = 6
K607 ANZAHL - max. Anforderung = 18 Leistungen	Pole "Anz."- max.ilosc uslug = 18
K610 VON - Datum ist falsch	Bledna data VON
K611 VON - Datum liegt vor dem VON - Datum der 1. Leistung	Data VON jest wczesniejsza od daty VON uslugi nr 1
K612 VON - Datum überschneidet sich mit anderen Leistungsdaten	Data VON nie pokrywa sie z terminami innych uslug
K623 BIS - Datum liegt nach dem Ruckreisedatum	Data BIS wykracza poza termin powrotu
K624 BIS - Datum liegt ausserhalb buchbarer Saison	Data BIS wykracza poza sezon rezerwacyjny
K630 TL-ZUORDNUNG ist falsch oder fehlt	Pole "Zuordnung" - bledne lub brakujace przyporządkowanie pasazerow
K631 TL-ZUORDNUNG ist nicht zulässig	Pole "Zuordnung" - dane sa niedopuszczalne
K632 TL-ZUORDNUNG - mehr Teilnehmer zugeordnet als Anzahl Personen	Pole "Zuordnung" - ilosc przyporządkowanych pasazerow jest wieksza od ilosci osob w polu "Anz."
K633 TL-ZUORDNUNG - alle Teilnehmer müssen eine Beförderungsleistung haben'	Pole "Zuordnung" - usługa transportu musi obejmowac wszystkich uczestnikow podrozy
K634 TL-ZUORDNUNG - alle Teilnehmer müssen mindestens 1 Leistung haben	Pole "Zuordnung" - kazdemu z pasazerow musi byc przyporządkowana conajmniej 1 usługa
K650 ANREDE ist falsch	Pole "A(nrede)" - dane sa bledne'
K651 "+" in VORGANG und ANREDE nicht erlaubt	Znak "+" jest niedopuszczalny w polach "Vorgang" i "A(nrede)"
K652 "+" in VORGANG oder ANREDE erforderlich	Należy wpisac znak "+" w polu "Vorgang" lub "A(nrede)"
K653 Erste ANREDE muss "H", "D" oder "G" sein	W pierwszym polu "A(nrede)" należy wpisac "H", "D" lub "G"
K660 Namenseintragung ist falsch	Bledne dane nazwiska
K661 Initial des Vornamens fehlt	Brakuje inicjalu imienia
K662 Nachname in Feld NAME/VORNAME/TITEL fehlt	Brakuje nazwiska w polu "Name/Vorname/Title"
K663 Anzahl der Namen und Personen stimmen nicht überein	Ilocz nazwisk i ilosc pasazerow nie zgadzaja sie ze soba
K664 Bitte alle Namen eingeben	Prosze wpisac wszystkie nazwiska
K665 Bitte im Feld NAME/VORNAME/TITEL mindestens 3 Buchstaben eingeben	W polu "Name/Vorname/Title" należy wpisac conajmniej 3 litery
K666 Nur Nachnamen eingeben	Należy wpisac tylko nazwiska
K670 Alterseintragung (A/ERM) ist falsch oder fehlt	Brakujace lub bledne dane dotyczace wieku (pole A/ErM)
K680 Diese Funktion steht noch nicht zur Verfügung	Ta funkcja nie jest jeszcze dostepna
K613 VON - Datum liegt ausserhalb buchbarer Saison	Data VON wykracza poza sezon rezerwacyjny
K620 BIS - Datum ist falsch oder fehlt	Bledna data BIS
K621 BIS - Datum liegt vor dem VON - Datum der 1. Leistung	Data BIS jest wczesniejsza od daty VON uslugi nr 1
K622 BIS - Datum überschneidet sich mit anderen Leistungsdaten	Data BIS nie pokrywa sie z terminami innych uslug
K681 Diese Funktion ist momentan nicht verfügbar	Ta funkcja jest chwilowo niedostepna
K690 Stammdatenfehler, bitte Veranstalter verständigen	Bład danych, prosze sie skontaktowac z touroperatorem
K692 Programmfehler, bitte Veranstalter benachrichtigen	Bład w programie, prosze powiadomic tour operatora
K693 Verarbeitungsfehler, Vorgang unbedingt beim Veranstalter prüfen lassen	Bład przetworzenia, prosze koniecznie sprawdzic rezerwacje u touroperatora
K694 Achtung, bitte Rücksprache mit Veranstalter	Uwaga, prosze skontaktowac sie z tour operatorem
K695 Der gewünschte Veranstalter ist für Sie nicht zum buchen freigegeben	Wskazany tour operator nie jest odblokowany dla rezerwacji

K696 Bearbeitung nicht möglich, bitte Rücksprache mit Veranstalter	Edycja nie jest możliwa, prosze skontaktowac sie z tour operatorem
K700 Das Objekt ist nicht im Veranstalterangebot	Oferta touroperatora nie obejmuje tego obiektu
K701 Produkt ist nicht im Veranstalterangebot	Oferta touroperatora nie obejmuje tego produktu
K702 Die Unterkunft nicht im Veranstalterangebot	Oferta touroperatora nie obejmuje tego rodzaju zakwaterowania
K710 Buchung wurde bereits komplett bezahlt	Kwota za rezerwacje zostala juz zaplacona
K711 Buchung nur auf Anfrage ! Alternativen beachten !	Rezerwacja tylko na zapytanie! Oferty alternatywne!
K712 Buchung möglich, bitte AKTION "B" verwenden	Rezerwacja możliwa, prosze zastosowac akcje "B"
K713 Eine Buchung ist zur Zeit nicht möglich	Rezerwacja jest chwilowo niemożliwa
K714 Buchung zu umfangreich, bitte teilen	Rezerwacja jest zbyt obszerna, prosze ja podzielic
K715 Gewunschte Buchung nicht möglich, bitte Alternativen beachten	Rezerwacja jest niemożliwa, oferty alternatywne
K716 Buchung möglich, bitte Veranstalter - INFO beachten	Rezerwacja możliwa, prosze przeczytac informacje od touroperatora
K717 Buchung evtl. auf Anfrage möglich, bitte rufen Sie den Veranstalter an	Eventualna rezerwacja możliwa na zapytanie, prosze skontaktowac sie z touroperatorem
K718 Festbuchung, Stornierung nur durch den Veranstalter möglich	Rezerwacja stala, anulowanie mozliwe tylko przez touroperatora
K719 Sie haben keine Buchungsberechtigung	Brak uprawnień do rezerwacji
K720 Buchung wurde bereits storniert	Rezerwacja zostala wlasnie anulowana
K722 Eine Buchung nach Anmeldeschluss ist nicht möglich	Po zamknieciu zgloszenia rezerwacja jest niemożliwa
K723 Eine Buchung nach Abreise ist nicht möglich	Po terminie odjazdu rezerwacja nie jest możliwa
K724 Eine abgesagte Buchung kann nicht mehr bearbeitet werden	Odwolana rezerwacja nie podlega dalszej edycji
K725 Gruppenbuchungen wickeln Sie bitte z. Zt. kompl. über den Veranstalter ab	Rezerwacje grupowe prosze przeprowadzac tylko przez touroperatora
K726 Buchung möglich, bitte komplettieren	Rezerwacja możliwa, prosze uzupelnic dane
K727 Buchung auf Anfrage möglich, bitte komplettieren	Rezerwacja możliwa na zapytanie, prosze uzupelnic dane
K728 Diese Buchung ist nur beim Veranstalter direkt möglich	Rezerwacja możliwa tylko bezposrednio u touroperatora
K729 Kurzfristig nur über Veranstalter möglich	Krotkoterminowo mozliwe tylko u touroperatora
K730 Gewunschte Buchung nicht möglich, bitte Vakanz aufrufen	Rezerwacja jest niemożliwa, prosze sprawdzic dostepnosc oferty
K731 Buchung möglich, Sonderleistung falsch oder fehlt	Rezerwacja możliwa, bledna lub brakujaca usluga specjalna
K732 Testbuchung möglich, bitte komplettieren	Rezerwacja testowa możliwa, prosze uzupelnic dane
K733 Buchung on Request möglich, bitte Aktion "BQ" verwenden	Rezerwacja na zapytanie możliwa, zastosowac akcje "BQ"
K734 Buchung on request möglich, bitte komplettieren	Rezerwacja na zapytanie możliwa, prosze skompletowac dane
K740 Option möglich, bitte komplettieren	Opcja możliwa, prosze uzupelnic dane
K741 Option nicht möglich, bitte Termin beachten	Opcja niemożliwa, prosze sprawdzic termin
K742 Option verfallen, Bearbeitung des Vorgangs nicht erlaubt	Termin opcji uplynal, edycja rezerwacji jest niedozwolona
K743 Option möglich, bitte Aktion "O" verwenden	Opcja możliwa, nalezy zastosowac akcje "O"
K744 Für Optionen keine RBE möglich	Dla opcji potwierdzenie rezerwacji jest niemożliwe
K750 Umbuchung nicht möglich, bitte Termin beachten	Zmiana rezerwacji jest niemożliwa, prosze sprawdzic termin
K751 Die Umbuchung dieses Feldes ist noch nicht verfügbar	Zmiana rezerwacji tego pola nie jest jeszcze niemożliwa
K752 Umbuchung möglich, bitte AKTION "U" verwenden	Zmiana rezerwacji jest możliwa, zastosowac akcje "U"
K760 Stornierung möglich, bitte AKTION "S" verwenden	Anulowanie rezerwacji mozliwe, zastosowac akcje "S"
K761 Eine Gruppenreise kann nur vom Veranstalter storniert werden	Rezerwacja grupowa moze byc anulowana tylko przez touroperatora
K762 Option kann nur vom Veranstalter storniert werden	Opcja moze byc anulowana tylko przez touroperatora
K763 Dieser Vorgang kann nur noch vom Veranstalter storniert werden	Ta rezerwacja moze byc anulowana tylko przez touroperatora
K764 Nach Anmeldeschluss kann ein Vorgang nur vom Veranstalter storniert werden	Po zamknieciu zgloszenia rezerwacja moze byc anulowana tylko przez touroperatora
K765 Dokumente schon gedruckt,Vorgang kann nur vom Veranstalter storniert werden	Dokumenty zostaly juz wydrukowane, rezerwacja moze byc anulowana tylko przez touroperatora
K766 Zusatzleistung darf nicht alleine storniert werden	Usluga dodatkowa nie moze byc samodzielnie anulowana

K767	Ein Zimmer kann nur vollständig storniert werden	Rezerwacja pokoju moze byc anulowana tylko w calosci
K768	Das Zimmer wurde bereits storniert	Rezerwacja pokoju zostala juz anulowana
K769	Angeforderter Teilstorno entspricht einem Vollstorno	Ta anulacja czesciowa odpowiada anulacji calkowitej
K780	Keine Informationen über Flugstrecke vorhanden	Brak informacji o trasie przelotu
K781	Keine Informationen über Hotels vorhanden	Brak informacji o hotelu
K782	Kreditkarten-Information dargestellt	Informacja o kartach kredytowych zostala wyswietlona
K783	Keine Information über Kredit-Karte vorhanden	Brak informacji o karcie kredytowej
K784	Inkasso dargestellt, nur Kreditkartenzahlung erlaubt	Inkasso zostalo wyswietlone, tylko platnosc karta kredytowa jest dopuszczalna
K800	LEISTUNG (Flug) Rückflug nach mehr als einem Jahr?	Usługa przelotu - przelot "z powrotem" po terminie dluzszym niz 1 rok?
K801	LEISTUNG (Flug) Aufenthaltsbeginn vor Hinflug?	Usługa przelotu - poczatek pobytu przed data wylotu?
K802	LEISTUNG (Flug) Aufenthaltsende nach Rückflug?	Usługa przelotu - koniec pobytu po przelocie powrotnym?
K804	LEISTUNG (Flug) der Hinflug wurde abgesagt	Usługa przelotu - przelot "tam" zostal odwolany
K805	LEISTUNG (Flug) der Rückflug wurde abgesagt	Usługa przelotu - przelot powrotny zostal odwolany
K806	LEISTUNG (Flug) mit Hotel nicht kombinierbar	Kombinacja uslugi przelotu jest niemozliwa z hotelem
K807	LEISTUNG (Flug) Option für diesen Flug nicht möglich	Opcja dla tej uslugi przelotu jest niemozliwa
K808	LEISTUNG (Flug) diesen Flug buchen Sie bitte direkt beim Veranstalter	Te uslugę przelotu nalezy zarezerwowac bezposrednio u touroperatora
K809	LEISTUNG (Flug) die Flugstrecke ist nicht vollständig	Usługa przelotu - trasa przelotu nie jest kompletna
K820	LEISTUNG (Hotel) Hotel geschlossen, bitte Veranstalter - INFO beachten	Usługa zakwaterowania - hotel zamkniete, prosze przeczytac informacje touroperatora
K821	LEISTUNG (Hotel) Hotel unbekannt, bitte korrigieren	Usługa zakwaterowania - hotel nieznan, prosze skorygowac dane
K822	LEISTUNG (Hotel) Hotel ausgebucht	Usługa zakwaterowania - brak miejsc w hotelu
K823	LEISTUNG (Hotel) nicht alle gefundenen Hotels haben die gefragten Merkmale	Usługa zakwaterowania - nie wszystkie hotele posiadaja wskazane cechy
K824	LEISTUNG (Hotel) Produkt für diesen Zeitraum nicht buchbar	Usługa zakwaterowania - w podanym terminie produkt jest niedostepny do rezerwacji
K825	LEISTUNG (Hotel) Buchung nur wochenweise möglich	Usługa zakwaterowania - rezerwacja mozliwa tylko w trybie tygodniowym
K826	LEISTUNG (Hotel) Kombination unzulässig, bitte korrigieren	Usługa zakwaterowania - ta kombinacja jest niedozwolona, prosze skorygowac dane
K827	LEISTUNG (Hotel) Buchung ohne Flugbuchung nicht möglich	Usługa zakwaterowania - rezerwacja bez rezerwacji przelotu jest niemozliwa
K828	LEISTUNG (Hotel) nur eine Hotelangabe erlaubt	Usługa zakwaterowania - dopuszczalne sa tylko dane hotelu
K829	LEISTUNG (Hotel) keine Objektbeschreibung vorhanden	Usługa zakwaterowania - brak opisu obiektu
K830	Das Produkt im Objekt ist ausgebucht	Brak miejsc tego produktu w wybranym obiekcie
K831	Das Produkt ist nicht verfügbar	Produkt jest niedostepny
K832	Das Produkt darf nicht mit Zusatzleistungen gebucht werden	Produkt nie moze byc rezerwowany z uslugami dodatkowymi
K833	Dieses Produkt kann momentan nicht verarbeitet werden	Ten produkt nie moze byc chwilowo rezerwowany
K840	Strecke darf nicht verändert werden	Trasa nie moze byc zmieniona
K841	Zielgebietseintragung ist falsch	Bledne dane miejscowosci docelowej
K842	Zielgebietseintragung ist nicht vollständig	Niekompletne dane miejscowosci docelowej
K843	Zielcodierung nicht im Veranstalterangebot	Oferta nie obejmuje kodu miejscowosci docelowej
K844	Zielcodierung wird bearbeitet, Eingabe bitte wiederholen	Kod miejscowosci docelowej jest w opracowaniu, prosze powtorzyc dane
K845	Falsche EWO-Nummer im Feld LEISTUNG	Bledny numer w polu "Leistung"
K846	In diesem Zielgebiet kein verfügbares Hotel gefunden	W tej miejscowosci brak wolnego hotelu
K850	Die Rundreise ist ausgebucht	Podroz jest wyrezerwowana
K851	Die Rundreise ist nicht im Veranstalterangebot	Oferta touroperatora nie obejmuje tej podrozy
K852	Die Rundreise wurde abgesagt	Podroz odwolana
K853	Rundreise - Zimmerart nicht im Veranstalterangebot	Oferta touroperatora nie obejmuje tej podrozy - rodzaju pokoju
K854	Rundreise - Zimmerbelegung nicht möglich	Podroz - oblozenie pokoju niemozliwe
K855	Dauer der Rundreise ist falsch, bitte korrigieren	Dlugosc trwania podrozy jest bledna, prosze skorygowac dane
K860	Nebenleistung nicht in gewünschter Anzahl buchbar	Wskazana ilosc uslug nie moze byc zarezerwowana

K862	Nebenleistung ist nicht buchbar	Usługa nie może być zarezerwowana
K870	Maximale Belegung ist überschritten	Max. wielkość obłożenia została przekroczona
K871	Minimale Belegung ist unterschritten	Min. wielkość obłożenia nie została przekroczona
K872	Unterbringungseintragung fehlt	Dane zakwaterowania są niepoprawne
K873	Unterbringungsverschlüsselung ist falsch	Kod zakwaterowania jest niepoprawny
K874	Belegung stimmt nicht mit der Anzahl der Namen überein	Wielkość obłożenia nie jest zgodna z ilością nazwisk
K875	Belegung ist falsch	Wielkość obłożenia jest niepoprawna
K876	Eingabe im Feld UNTERBR ist bei Flügen nicht erlaubt	Proszę nie wypełniać pola "Unterbring." przy rezerwacji przelotów
K877	Pro Unterbringung nicht mehr Babys als Erwachsene eingeben	Ilość niemowląt nie może przekraczać ilości dorosłych w jednej usłudze zakwaterowania
K878	Die Unterbringung ist ausgebucht	Usługa zakwaterowania została wyrezerwowana
K879	Das Zimmerkontingent ist ausgebucht	Brak kontyngentów w pokojach
K880	Unterkunft - Zimmerart nicht im Veranstalterangebot	Oferta touroperatora nie obejmuje tego rodzaju pokoju
K881	Pro Zimmer nur eine Verpflegungsart möglich	Proszę rezerwować tylko jeden rodzaj wyżywienia na jeden pokój
K882	Ein Zimmer kann nur vollständig storniert werden	Usługa zakwaterowania może być anulowana tylko w całości
K883	Zimmer wurde bereits storniert	Pokój został właśnie anulowany
K890	Gewünschte Verpflegungsart nicht verfügbar	Wskazany rodzaj wyżywienia jest niedostępny
K891	Verpflegungsart ungültig	Niepoprawny rodzaj wyżywienia
K892	Verpflegungsart nicht für den gesamten Zeitraum möglich	Rezerwacja tego rodzaju wyżywienia jest niemożliwa dla całości pobytu
K893	Pro Zimmer nur eine Verpflegungsart möglich	Można rezerwować tylko jeden rodzaj wyżywienia na jeden pokój
K894	Pro Buchung nur eine Verpflegungsart möglich	Możliwy jest tylko jeden rodzaj wyżywienia w jednej rezerwacji
K900	Aufenthaltsbeginn vor Ankunft?	Początek pobytu przed przyjazdem?
K901	Mindestaufenthalt ist unterschritten	Min. długość pobytu nie została przekroczona
K902	Maximalaufenthalt ist überschritten	Max. długość pobytu została przekroczona
K903	Unterkunft - minimale Aufenthaltsdauer unterschritten	Usługa zakwaterowania - min. długość pobytu nie została przekroczona
K910	Maximale Reisedauer von 99 Tagen überschritten	Max. długość podróży przekroczyła 99 dni
K911	Anreisetag nicht möglich	Dzień przyjazdu jest niepoprawny
K912	Abreisetag nicht möglich	Dzień odjazdu jest niepoprawny
K913	Kein gültiger An- bzw. Abreisetag	Niepoprawny dzień przyjazdu i odjazdu
K914	Mietzeit / Dauer nicht zulässig	Czas wynajmu/długość pobytu jest niedopuszczalna
K920	Überweisungsbetrag ist falsch, siehe Buchungsinformation des Veranstalters	Kwota przelewu jest niepoprawna, proszę przeczytać informacje tour operatora dotyczące rezerwacji
K921	Fehler - bitte Buchungsinformation des Veranstalters beachten	Błąd - proszę przeczytać informacje tour operatora dotyczące rezerwacji
K922	Bitte Buchungsinformationen an den Veranstalter durchgeben - Fehler	Proszę przekazać touroperatorowi dane rezerwacji - błąd
K923	Bitte Buchungsinformation beachten, bitte mit "BC" bestätigen	Proszę przeczytać informacje o rezerwacji, potwierdzić przez "BC"
K924	Bitte Buchungsinformation beachten, bitte mit "OC" bestätigen	Proszę przeczytać informacje o rezerwacji, potwierdzić przez "OC"
K925	Bitte Veranstalter-Info beachten !!!	Proszę przeczytać informacje tour operatora!!!
K926	Bitte Veranstalter-Info auf dieser Seite beachten !!!	Proszę przeczytać informacje touroperatora na tej stronie!!!
K927	Keine Vakanz vorhanden	Brak miejsc
K930	Kind alter als 18 Jahre ?	Dziecko ma więcej niż 18 lat?
K931	Kinder dürfen nicht alleine reisen	Dzieci nie mogą podróżować samodzielnie
K932	In den Pos. 2 - 6 sind nur Kinderdaten zulässig	W pozycjach 2 - 6 dopuszczalne są tylko dane dzieci
K933	Gewünschte Anzahl Kinderbetten ist nicht möglich	Rezerwacja wskazanej ilości łóżek dla dzieci jest niemożliwa
K934	Teilnehmer zu alt für Kinderbett	Pasażer przekroczył granice wieku dla łóżka dziecięcego
K935	Teilnehmer ist laut Alter kein Kind	Wiek pasażera nie odpowiada wiekowi dziecka
K936	Teilnehmer ist laut Alter kein Baby	Wiek pasażera nie odpowiada wiekowi niemowlęcia
K937	Teilnehmer ist laut Alter kein Erwachsener	Wiek pasażera nie odpowiada wiekowi dorosłego

K938 Bitte zuerst Erwachsene, dann Kinder eingeben	Prosze wpisac najpierw dane doroslych, a nastepnie dane dzieci
K940 Adresseingaben falsch oder fehlt	Bledne lub brakujace dane adresu
K950 Anzahl der Babys kann nicht größer als die Anzahl der Erwachsenen sein	Ilosc niemowlat nie moze byc wieksza niz ilosc doroslych
K951 Dieses Terminal ist uns nicht bekannt	Terminal nieznan
K952 Ankunft und/oder Abfahrt nur samstags möglich	Przyjazd i/lub wyjazd mozliwe tylko w soboty
K953 Eingabe im Feld ANZAHL ist nicht erlaubt	Niedopuszczalne dane w polu "Anz."
K954 Anzahlung muss mindestens 10% des Gesamtpreises betragen	Zaliczka musi wynosic co najmniej 10% lacnej ceny rezerwacji
K955 Dieser Vorgang ist kein Buchungsvorgang	Ta rezerwacja nie jest mozliwa do dokonania
K956 Vorgang nicht mit AKTION "R" bezahlbar	Rezerwacji nie mozna oplacic przez akcje "R"
K957 AKTION nur über Veranstalter direkt möglich	Akcja jest mozliwa tylko bezposrednio przez touroperatora
K958 AKTION zur Zeit nicht möglich, bitte wiederholen	Akcja chwilowo niemozliwa, prosze powtorzyc
K959 Keine Objekte mit gewünschten Daten vorhanden	Objekty ze wskazanymi danymi sa niedostepne
K960 Keine Vorgänge mit gewünschten Daten vorhanden	Brak rezerwacji ze wskazanymi danymi
K961 Der gewünschte Abdruck ist nicht möglich	Wydruk nie jest mozliwy
K963 Ihre Anfrage wird bearbeitet	Zapytanie jest w opracowaniu
K964 Technischer Fehler, Eingabe bitte wiederholen	Blad techniczny, prosze powtorzyc
K965 Zulässige Personenzahl überschritten	Dopuszczalna ilosc osob zostala przekroczona
K966 Kein Kontingent vorhanden	Brak kontyngentow
K967 FEWO ausgebucht! Zur Zeit keine Alternative in diesem Zielgebiet gefunden	Miejsca w domku letniskowym wyrezerwowane! Chwilowo brak ofert alternatywnych
K968 "+" im Feld VORGANG erforderlich	Znak "+" jest konieczny w polu "Vorgang"
K969 Kontingent verfallen, bitte rufen Sie den Veranstalter an	Termin kontyngentu minal, prosze skontaktowac sie z tourooperatorem
K970 Preis höher als angeforderte Preislage	Cena wyzsza od wskazanego limitu cenowego
K971 Der Katalog ist noch nicht zum Buchen freigegeben	Katalog nie jest jeszcze przeznaczony do rezerwacji
K972 Dieses Terminal ist nur für T E S T - Buchungen zugelassen	Terminal przeznaczony do rezerwacji testowych
K973 Eintragung im Feld ZUSATZLEISTUNG ist falsch	Bledne dane w polu "Zusatzleistung"
K974 Anschlussprogramm bitte wie bisher direkt beim Veranstalter buchen	Program konczacy prosze rezerwowac jak dotychczas bezposrednio u touroperatora
K975 Anfrage gespeichert, wir melden uns bei Ihnen	Zapytanie zostalo zapisane, skontaktujemy sie z Panstwem
K976 Kein Preis vorhanden	Brak cen
K977 Das Reservierungssystem ist momentan nicht verfügbar	System rezerwacyjny jest chwilowo niedostepny
K978 Kontingent verfallen, AKTION "BQ" möglich	Termin kontyngentu uplynal, mozliwa akcja "BQ"
K979 Blättern mit VOR- oder RUCK-Taste möglich	Przeglądanie ofert przez przycisk "do przodu" lub "do tyłu"
K980 Vorwärtsblättern mit VOR-Taste möglich	Przeglądanie do przodu za pomoca przycisku "do przodu"
K981 Rückwärtsblättern mit RUCK-Taste möglich	Przeglądanie do tyłu za pomoca przycisku "do tyłu"
K998 FELD A/ERM: bitte Touristikerkurzel oder Alter der Kinder eintragen!	Pole "A/Erm": prosze wstawic skrot branżowy lub wiek dzieci!